

216673

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7163878 / 17.09.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020799 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 685,600 KG Net weight 630,400 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506445235 Output Shaft 1 Customer article number: 2506445235Position13	320 PC	630,400 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500082 EPP-Packaging LT6	16 PC	35 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:224771

17.09.2018-11:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 9.799

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7163869	2501440035	945	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
03.10.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P:	7 -		X	135	TBA-500086
	P:	63 -		X	0	TBA-500078
	P:	7 -		X	0	TBA-500085

7163870	2501440735	405	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500039990
03.10.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P:	3 -		X	135	TBA-500086
	P:	27 -		X	0	TBA-500078
	P:	3 -		X	0	TBA-500085

7163871	2501441435	1.248	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
08.10.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P:	4 -		X	312	TBA-500086
	P:	48 -		X	0	TBA-500079
	P:	4 -		X	0	TBA-500085

7163872	2501652000	72	PC	S/	Ring Gear	5500040349
19.09.2018	2501442950				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	72	TBA-500086
	P:	12 -		X	0	TBA-500081
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

7163873	2501443135	1.440	PC	S/	Gear 5th	5500039990
12.10.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P:	4 -		X	360	TBA-500086
	P:	4 -		X	0	TBA-500085
	P:	48 -		X	0	TBA-500080

7163874	2506443535	980	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
05.10.2018	2506443535				GETRAG Sonstige	
010	P:	14 -		X	70	TBA-500086
	P:	98 -		X	0	TBA-500083
	P:	14 -		X	0	TBA-500085

7163875	2506444335	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
08.10.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	72	TBA-500086
	P:	6 -		X	0	TBA-500084
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:224771

17.09.2018-11:12

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOSHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 9.799

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7163876	2506445135	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
15.10.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	160	TBA-500086	5008592077
	P: 24 -		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7163878	2506445235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
19.09.2018	2506445235				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	5008592078
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7163916	2506445235	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
22.09.2018	2506445235				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	160	TBA-500086	5008592079
	P: 24 -		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 224771		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONSauftrag (6) Datum 01.10.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladoliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versandvermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7163869	0007			2501440035	196	1.735
7163870	0003			2501440735	84	630
7163871	0004			2501441435	136	1.334
7163872	0001			2501442950	30	259
7163873	0004			2501443135	117	776
7163874	0014			2506443535	385	2.139
7163875	0001			2506444335	29	138
7163876	0003			2506445135	83	1.073
(25) Summe: 0042		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 1198	(28) 9.798
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7163878	0002			2506445235	55	686
7163916	0003			2506445235	83	1.028

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fest gedrucktem Union eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

weiß - Exemplar für Auftragsgeber rosa - Exemplar für Absender blau - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer blanc - Exemple pour commettant rose - Exemple pour expéditeur bleu - Exemple pour destinataire vert - Exemple pour transporteur wit - Exemplaar voor lastgever roze - Exemplaar voor afzender blauw - Exemplaar voor geadresseerde groen - Exemplaar voor vervoerder blanco - Ejemplar para comitente rosa - Ejemplar para remitente blu - Ejemplar para destinatario verde - Ejemplar para transportador white - Copy for orderer pink - Copy for sender blue - Copy for consignee green - Copy for carrier hvid - Eksemplar for ordregiver rosa - Eksemplar for afsender blå - Eksemplar for modtager grøn - Eksemplar for boliger		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz aller gegenwärtigen Absprache den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).																	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebaş, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jus ALBA - ROMÂNIA																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 17/09/2018 unloading point: 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 17/09/2018																			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 224771																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 224771		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 42	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack Transmission parts																
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 42 Rack Transmission parts		10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 9798																
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.20																			
13 Anweisungen des Absenders (Zell- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formelles douaniers et autres) Prescriptions particulières UN		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Emballagen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebenzahlungen Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe/totaal à payer																	
14 Rückzahlung Remboursement UN		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		24 Gut empfangen Réception des marchandises GETRAG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg																	
22 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		23 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung m/1 Grenzübergrängen von Modugno bis Rosenberg		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Klein-Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
26 Vortragspätker des Frachtführers		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Klein-Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
27 Amtliches Kennzeichen Kz AB 60 CYK Anhang LB 30 892		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature GETRAG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg																	
Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature GETRAG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg																	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	

En cas de marchandise dangereuse, indiquer à la dernière ligne du tableau Numéro d'urgence, Numéro CTR et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2 voir chapitre spécial dans ADR, Chapitre 3.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008099 vom 17.09.2018



18-008099

Ludwigsburg, 17.09.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 42	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 9.798	15 Umfang cbm
Summe:		42,00 COLLI		9.798,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängen Fahrer		27 Gut 18-008099 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le _____				
20 GETRAG W3 D-74749 ROSENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604